

NETATMO

S+ARCK®

CZ Chytrá termohlavice pro radiátory

BG Кратко ръководство за монтаж I Допълнителен интелигентен радиаторен вентил

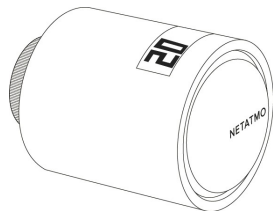
HR Dodatni pametni ventil za radiator

HU További intelligens radiátor szelep

RO Supapă suplimentară pentru radiator inteligent

RS Dodatni pametni radijatorski ventil

SL Dodatni pametni radijatorski ventil



CZ - Uživatelská příručka

BG - Кратко ръководство за монтаж

HR - Brzi vodič za instalaciju

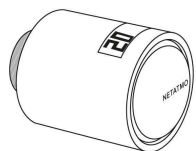
HU - Gyors telepítési útmutató

RO - Ghid de instalare rapidă

RS - Vodič za brzu instalaciju

SL - Kratka navodila za inštalacijo

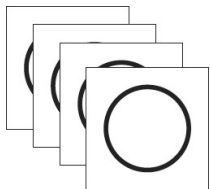
Balení obsahuje



1. Chytrý ventil pro radiátor



2. Jedna sada AA baterií



3. Sada barevných polepek



4. Sada adaptérů pro radiátory a příslušenství

BG - В кутията:

- | | |
|---|--|
| 1. 1 бр. интелигентен радиаторен вентил | 3. 1 комплект цветни стикери |
| 2. 1 комплект от 2 бр. батерии тип AA | 4. 1 комплект адаптери и аксесоари за радиатор |

HR - Priloženo u kutiji

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Pametni ventil za radiator | 3. Komplet ljepljiva u boji |
| 2. Komplet dviju AA baterija | 4. Komplet adaptera i dodataka za radiator |

HU - A dobozban:

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Egy intelligens hűtőszelep | 3. Az egyik színes ragasztókészlet |
| 2. Egy 2 AA elemből álló készlet | 4. Egy sor radiátor adapter és kiegészítők |

RO - În cutie:

- | | |
|---|--|
| 1. O supapă suplimentară pentru radiator inteligent | 3. Un set de adezivi de culoare |
| 2. Un set de 2 baterii AA | 4. Un set de adaptori și accesorii pentru radiator |

CZ - Na této internetové stránce můžete naleznout instruktážní video:

BG - Можете да намерите учебно видео за монтажа онлайн на следния адрес:

HR - Videozapis s vodičem za ugradnju možete pogledati na sljedećoj mrežnoj adresi:

HU - Telepítési oktatóvideót online nézhet a következő címen:

RO - Puteti urmări un tutorial video de instalare online la următoarea adresă:

RS - Možete da pogledate video sa uputstvom za instalaciju na sledećoj adresi:

SL - Lahko si ogledate inštalacijski video prek spleta na naslednjem naslovu:

<https://starterpack.netatmo.com>



CZ - Před instalací si pečlivě přečtěte tuto příručku.

Obsah balení je vhodný pro lokální nebo kolektivní vytápění. Pokud váš vytápěcí systém obsahuje i nezávislé vytápění (jako boiler), které je připojeno na NETATMO termostat, můžete si tyto ventily rovnou koupit.

BG - Внимателно прочетете тези инструкции, преди да започнете монтажа.

Устройството е за употреба само в помещение и трябва да бъде защитено от влага и прах, както и от слънчеви лъчи.

HR - Pažljivo pročitajte ove upute prije početka ugradnje.

Uređaj je namijenjen za upotrebu u interijerima i potrebno ga je zaštititi od vlage, prašine i sunčevog zračenja.

HU - A telepítés megkezdése előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat. A készüléket csak beltéri használatra szánják, és védeni kell attól nedves és por, valamint napsugárzás.

RO - Citiți aceste instrucțiuni cu atenție înainte de a începe instalarea.

Dispozitivul este conceput numai pentru utilizare la interior și trebuie protejat de umezeală și praf precum și de radiațiile solare.

RS - Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre nego što počnete instalaciju.

Uređaj je predviđen isključivo za unutrašnju upotrebu i mora da bude zaštićen od vlage i prašine, kao i sunčeve svetlosti.

SL - Pred začetkom inštalacije pazljivo preberite ta navodila.

Naprava je namenjena samo notranji uporabi in mora biti zaščiten pred vlago in prahom, kot tudi pred sončnim sevanjem.

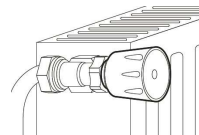
RS - U pakovanju

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Jedan pametni radijatorski ventil | 3. Jedan komplet nalepnica u boji |
| 2. Jedan komplet od 2 AA baterije | 4. Jedan komplet radijatorskih adaptera i pribora |

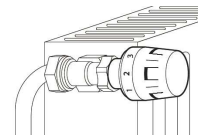
SL - Vsebinska škatle

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Jedan pametni radijatorski ventil | 3. Jedan komplet nalepnica u boji |
| 2. Jedan komplet od 2 AA baterije | 4. Jedan komplet radijatorskih adaptera i pribora |

Kompatibilita



1



2

Jsou dva typy ventilů pro radiátory: manuální (1) a termostatické (2).

Termostatické (většinou s postupným značením 1 až 5) mohou být jednoduše nahrazeny ventily NETATMO. V případě manuálních ventilů je můžete nechat tak jak jsou nebo si zavolejte odborníka.

BG - Съвместимост

Съществуват два типа радиаторни вентили: ръчни (1) и с термостат (2).

Вентилите с термостат (обикновено с нанесена маркировка на степените с цифри от 1 до 5) могат лесно да се сменят с вентила Netatmo. Забележка: Ако инсталацията Ви включва и ръчни вентили, можете да ги оставите на място или да извикате професионалист да ги смени.

HR - Kompatibilnost

Postoje dvije vrste ventila za radiator: ručni ventili (1) i termostatski ventili (2).

Termostatski ventili (obično s oznakama stupnjevanja od 1 do 5) mogu se jednostavno zamijeniti ventilom Netatmo. Napomena: Ako ugradnja obuhvaća ručne ventile, možete ih ostaviti u stanju u kojem jesu ili pozvati stručnjaka da ih zamijeni.

HU - Compatibility

Kétféle hűtőszelap létezik: kézi szelepek (1), és termosztatikus szelepek (2).

Termosztatikus szelepek (általában számozott jelölésekkel 1-5) könnyen cserélhető a Netatmo szeleppel. Megjegyzés: Ha a telepítés kézi szelepeket is tartalmaz, akkor elhagyhatja őket olyanok, mint amilyenek vannak, vagy hívjon szakembert a helyükre.

RO - Compatibilitate

Există două tipuri de supape de radiator: supape manuale (1), și supape termostactice (2).

Supapele termostactice (de obicei cu semne de gradare a numerotării de la 1 la 5) pot fi ușor înlocuite cu Supapa Netatmo. Notă: Dacă instalația dvs. include și supape manuale, le puteți lăsa așa cum sunt sau puteți apela un profesionist pentru a le înlocui.

RS - Kompatibilnost

Postoje dva tipa radijatorskih ventila: ručni ventili (1) i termostatski ventili (2).

Termostatski ventili (obično sa numerisanim oznakama stepena od 1 do 5) mogu se lako zameniti Netatmo ventilom. Napomena: Ako vaša instalacija obuhvata i ručne ventile, možete da ih ostavite ili da pozovete profesionalca da ih zameni.

SL - Združljivost

Obstajata dva tipa radiatorskih ventilov: ročni ventili (1) in termostatski ventili (2).

Termostatske ventile (običajno označeni s številsko lestvico od 1 do 5) je mogoče enostavno zamenjati z Netatmo ventilom. Opomba: Če vaš sistem vsebuje tudi ročne ventile, jih lahko pustite kot so ali pa pokličite ustrezno usposobljeno osebo, da jih zamenja.

Aplikace



Před tím, než vložíte baterie do vašich ventilů, si stáhněte mobilní aplikaci Energy NETATMO.

Pokud chcete více informací o ovládání ventilů z vašeho smartphonu tak navštivte: <https://valve.netatmo.com>.

BG - Преди да вкарате батериите във Вашите вентили, изтеглете обилното приложение Netatmo Energy.

За да научите как да управлявате дистанционно Вашите вентили от Вашия таблет или смартфон, отидете на:

HR - Prije umetanja baterija u ventile preuzmite mobilnu aplikaciju Energy Netatmo.

Da biste saznali kako daljinski upravljati ventilima putem pametnog telefona ili tableta, idite na:

HU - Mielőtt behelyezi az elemeket a szelepekbe, töltsse le az Energy Netatmo mobil alkalmazást. Megtudhatja, hogyan távolról vezérelheti a szelepeket okostelefonjára vagy táblagépére menjen a következő címre:

RO - Înainte de a introduce bateriile în supape, descărcați aplicația mobilă Energy Netatmo.

Pentru a afla cum să controlați de la distanță Supapele dvs. de pe telefonul inteligent sau de pe tabletă, accesați:

RS - Pre nego što stavite baterije u ventile, preuzmite mobilnu aplikaciju Energy Netatmo.

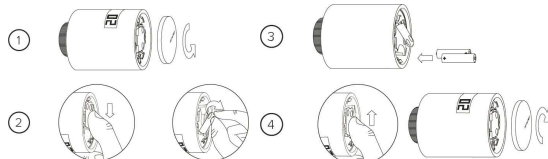
Da biste saznali kako da daljinski kontrolirate ventile pomoću pametnog telefona ili tableta, posetite:

SL - Preden vstavite baterije v vaše ventile, si naložite mobilno aplikacijo Energy Netatmo.

Da bi izvedeli, kako na daljavo upravljati vaše ventile, z našega pametnega telefona ali tablice dostopajte do:

<https://valve.netatmo.com>

Batterie



Následující úkony provádějte pouze, pokud to po vás chce aplikace.

1. Vyjměte přední krytku pomalým otáčením pro směru hodinových ručiček.
2. Otevřete kovovou krytku baterie.
3. Vložte baterie a ujistěte se, že jsou póly umístěny správně.
4. Vraťte kovovou krytku na místo a následně vraťte zpátky i přední krytku.

BG - Батерии

Следвайте стъпките по-долу само когато това се изисква от приложението

1. Отворете предния панел на вентила с малко завъртане обратно на часовниковата стрелка.
2. Отворете металното капаче на батериите.
3. Вкарайте батериите, като внимавате плюсът и минусът да съответстват на маркировката.
4. Затворете металното капаче на батериите и върнете предния панел на мястото му.

HR - Baterije

Pratite korake u nastavku, kada je to potrebno tijekom primjene

1. Otvorite prednju ploču ventila blagim okretanjem suprotno od kazaljke na satu.
2. Otvorite poklopac metalnog pretinca za baterije.
3. Umetnite baterije tako da se pozitivni i negativni krajevi podudaraju.
4. Zatvorite poklopac metalnog pretinca za baterije i zamijenite prednju ploču.

HU - Elemek

Csak akkor kövesse az alábbi lépéseket, ha az alkalmazás ezt megköveteli

1. Nyissa ki a szelep előlapját egy kis óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Nyissa fel a fém elemtartó fedelét.
3. Helyezze be az elemeket, ellenőrizve, hogy a pozitív és a negatív végek megegyeznek-e.
4. Csukja be a fém elemtartó fedelét és cserélje ki az előlapot.

RO - Baterii

Urmați etapele de mai jos, numai atunci când vi se solicită prin aplicație

1. Deschideți panoul central al Supapei folosind rotația în sens anti-orar.
2. Deschideți capacul metalic al bateriei.
3. Introduceți bateriile asigurându-vă că capetele pozitive și negative corespund.
4. Închideți capacul metalic al bateriei și înlocuiți panoul frontal.

RS - Baterije

Pratite korake navedene u nastavku samo kada se to zatraži tokom primene

1. Otvorite prednji panel ventila malom rotacijom u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
2. Otvorite metalni poklopac za baterije.
3. Ubacite baterije u skladu sa uputstvima za pozitivni i negativni pol.
4. Zatvorite metalni poklopac za baterije i vratite prednji panel.

SL – Baterije

Sledite spodnjim korakom, v aplikaciji pa kadar je to potrebno

1. Odprite sprednjo ploščo ventila v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Odprite kovinski pokrov za baterije.
3. Vstavite baterije in pri tem pazite na pravilno usmerjenost polov.
4. Zaprite kovinski pokrov za baterije in zamenjajte sprednjo ploščo.

Označení



①

②



③

④

CZ - Pomocí polepek si můžete označit jednotlivé ventily.

BG - Персонализиране

Можете да персонализирате всеки вентил с помощта на някой от доставените цветни стикери

Možete prilagoditi svaki ventil pomoću jednog od priloženih ljepljiva u boji.

HU - Testreszabás

Az egyes szelepeket a színék egyikével testreszabhatja ragasztók mellékelve.

RO - Personalizare

Puteți personaliza fiecare Supapă folosind unul dintre adezivii de culoare oferți

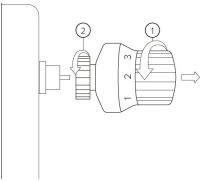
RS - Prilagođavanje

Možete da prilagodite svaki ventil pomoću neke od dobijenih nalepnica u boji.

SL - Prilagoditev po meri

Vsak ventil lahko prilagodite z eno od priloženih barvnih nalepk.

Instalace



BG - Монтаж

Сваляне на стария вентил

Завъртете вентила обратно на часовниковата стрелка, за да го свалите от радиатора (1). Отвийте фиксиращия пръстен (2) и свалете вентила.

HR - Ugradnja

Uklanjanje starog ventila

Okrenite ventil suprotno od kazaljke na satu da biste ga uklonili s radijatora (1).

Odvrnite prsten za učvršćivanje (2) i uklonite ventil.

HU - Telepítés

A régi szelep eltávolítása

Forgassa el a szelepet az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy eltávolítsa azt a hűtőből (1). Csavarja le a rögzítőgyűrűt (2) és távolítsa el a szelepet.

RO - Instalare

Scoaterea supapei vechi

Rotiți supapa în sens anti-orar pentru a o scoate din radiator (1).

Deșurubați inelul de fixare (2) și scoateți supapa.

RS – Instalacija

Uklanjanje starog ventila

Rotirajte ventil u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da biste ga uklonili sa radijatora (1).

(1). Odvrnite sigurnosni prsten (2) i uklonite ventil.

SL - Inštalacija

Odstranjevanje starega ventila

Zavrtite ventil v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite z radiatorja (1).

Odvijte varovalni obroč (2) in odstranite ventil

Adaptéry pro radiátory



Danfoss RA



Danfoss RAVL

Odstranění starého ventilu

Pro odstranění ventilu jím otáčejte proti směru hodinových ručiček (1). Odšroubujte ochranný kroužek (2) a odeberte ventil.



M30 x 1.5



M30 x 1

Podle průvodka si zvolte vhodný adaptér, který lze upevnit na váš radiátor. V případě potřeby se můžete obrátit na tyto internetové stránky, které vám s tímto pomohou:



M28 x 1.5



Glaxco mini (G)

BG - Адаптери за радиатор

Използвайте предоставените указания за избор на адаптер, за да изберете адаптера, който пасва на тялото на Вашия радиаторен вентил. За повече помощ можете да използвате нашия онлайн инструмент за проверка на съвместимостта на:

HR - Adapteri radijatora

Upotrijebite priloženi vodič za odabir adaptera da biste odabrali adapter koji odgovara vašem tijelu ventila radijatora. Za dodatnu pomoć možete upotrijebiti naš mrežni alat za kompatibilnost na:

HU - Hűtő adapter

Az adapter kiválasztásához használja a mellékelt adapterválasztási útmutatót ami illeszkedik a hűtőszelep testéhez. További segítségért használhatja online kompatibilitási eszközünk:

RO - Adaptori de radiator

Folositi ghidul pentru selectarea adaptorului oferit pentru a alege adaptorul care se potrivește pe corpul supapei radiatorului dvs. Pentru mai mult ajutor, puteți folosi instrumentul de compatibilitate online la:

RS - Adapteri za radijatore

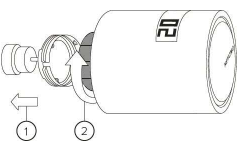
Koristite priloženi vodič za izbor adaptera da biste odabrali adapter koji odgovara telu radijatorskog ventila. Kao dodatnu pomoć možete da koristite našu onlajn alatku za kompatibilnost na adresi:

SL - Radiatorski adapterji

Uporabite priložen vodič za izbiro adapterja in izberite adapter, ki se prilega na ogrodje vašega radiatorskega ventila. Če potrebujete pomoč, lahko uporabite naše spletno prilagoditveno orodje, ki je dostopno na:

<https://check.netatmo.com>

Instalace ventilu



CZ Nasuňte vhodný adaptér (1) na ventil. Pro zvýšení/snížení teploty na ventilu s ním otáčejte po směru/protisměru hodinových ručiček. Nastavená teplota je dočasně zobrazena na displeji (2).

BG - Монтаж на вентила

Поставете подходящия адаптер (1) на тялото на вентила. След това завийте вентила Netatmo Valve върху (2) адаптера, като го завъртите така, че дисплеят да сочи в правилната посока.

HR - Ugradnja ventila

Montirajte prikladni adapter (1) na tijelo ventila. Zatim vijcima pričvrstite ventil Netatmo na adapter (2) istovremeno ga okrećući kako biste zajamčili da je zaslon okrenut u ispravnom smjeru.

HU - Szelep telepítése

Helyezze a megfelelő adaptert (1) a szeleptestre. Ezután csavarja be a Netatmo szelepet az adapterre (2), miközben elfordítja, hogy biztosítsa a kijelző a megfelelő irányba néz.

RO - Instalarea supapei

Fixați adaptorul potrivit (1) pe corpul supapei. Apoi, înșurubați Supapa Netatmo pe adaptor (2) rotind-o pentru a vă asigura că afișajul este cu fața în direcția potrivită.

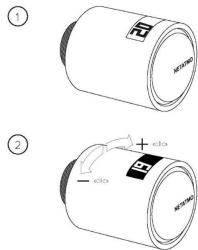
RS - Instalacija ventila

Postavite odgovarajući adapter (1) na telo ventila. Zatim zavijte Netatmo ventil na adapter (2) i okrenite ga tako da ekran bude okrenut u odgovarajućem pravcu.

SL - Inštalacija ventila

Pritrdite primerni adapter (1) na ogrodje ventila. Nato privijte Netatmo ventil na adapter (2) in ga pri tem obrnite tako, da bo zaslon obrnjen v pravo smer.

Zkouška



CZ - Na displeji se zobrazí pokojová teplota (1). Zvýšte/snížte žádanou teplotu na ventilu, otočte válec ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Ručně zadaná hodnota je dočasně zobrazena na černém pozadí (2).

BG – Проба

Дисплеят показва температурата на стаята (1). За да увеличите/намалите зададената стойност за температурата на вентила, завъртете цилиндъра по посока на часовниковата стрелка или обратно. Ръчно зададената стойност временно се показва на черен фон (2).

HR – Ispitivanje

Zaslon prikazuje sobnu temperaturu (1). Da biste povećali/smanjili zadanu vrijednost temperature na ventilu, okrenite cilindar u smeru kazaljke na satu/suprotno od kazaljke na satu. Ručno postavljena zadana vrijednost privremeno se prikazuje na crnoj pozadini (2).

HU - Teszt

A kijelzőn megjelenik a szobahőmérséklet (1). Növelni/ csökkentsük a szelep hőmérsékleti alapterékét, csavarjuk meg a hengert az óramutató járásával megegyezően / balra. A kézi alapel ideiglenesen megjelenik a fekete háttér (2).

RO – Test

Afișajul arată temperatura camerei (1). Pentru a mări/reduce punctul setat al temperaturii de pe Supapă, rotiți cilindrul în sens orar/anti-orar. Punctul setat manual este afișat temporar pe un fundal negru (2).

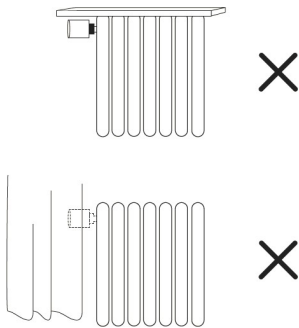
RS – Test

Na ekranu se prikazuje sobna temperatura (1). Da biste povećali/smanjili definisanu vrednost temperature na ventilu, okrenite cilindar u smeru kretanja kazaljki na satu/u smeru suprotnom kretanju kazaljki na satu. Ručno definisana vrednost se privremeno prikazuje na crnoj pozadini (2).

SL - Test

Zaslon prikazuje temperaturo prostora (1). Za povišanje/znižanje nastavitvene točke temperature na ventilu zavrtite cilinder v smeri urinega kazalca/nasprotni smeri urinega kazalca. Ročna nastavitvena točka se začasno prikaže na črnem ozadju (2).

Doporučení pro instalaci



CZ - Doporučujeme nechat kolem ventilu proudit vzduch. Nezakrývejte jej.

BG - Съвети за монтаж

Не препречвайте вентилацията на въздуха непосредствено до вентила (завеса, перваз над радиатора...). Не го покривайте.

HR - Savjet za ugradnju

Nemojte blokirati ventilaciju zraka u području pored ventila (zastor, poklopac radijatora...) Ne pokrivajte.

HU - Telepítési tanácsok

Ne blokkolja a szellőzést a szelep mellett (függöny, radiátor burkolat...). Ne fedd le.

RO - Recomandări de instalare

Nu blocați ventilația de aer din apropierea Sapelei (perdea, capacul radiatorului...) Nu acoperiți.

RS - Saveti o instalaciji

Nemojte blokirati protok vazduha pored ventila (zavesom, pokrivačem za radijator...) Nemojte pokrivati.

SL - Nasvet glede inštalacije

Ne ovirajte možnosti kroženja zraka mimo ventila (zavesa, pokrov radiatorja...) Ne pokrivajte.

HR Tehničke specifikacije

VELIČINA

Ventil: 58 mm (promjer), 80 mm (D)

TEŽINA

Ventil: 186 g (s baterijama)

DIZAJN

Dizajn tvrtke Starck

SENZORI I MJERENJA

Temperatura (mjerenje):
Raspon: 0 °C do 50 °C
Preciznost: +/- 0,5 °C

Temperatura (zadana vrijednost):

Raspon: 5 °C do 30 °C
Povećanje: 0,5 °C

Motor:

Linearno kretanje: maksimalno 8 mm
Razina buke: < 35 dBA
Sila opruge: maksimalno 80 N

ZASLON OD E-PAPIRA

Energetski učinkovit, dulji vijek trajanja baterije i optimalna mogućnost očitavanja.

BESPLATNA APLIKACIJA, PODRŠKA DO KRAJA ŽIVOTNOG VIJEKA

Bez naknade za pretplatu. Aplikacija je dostupna u trgovini App Store i na usluzi Google Play. Besplatan pristup vašoj osobnoj nadzornoj ploči. Dostupno putem više uređaja.

SPECIFIKACIJE BEŽIČNE MREŽE

Bežična veza između ventila i releja: dugovalni radioprijemnik (868,9 – 869,1 , 869,7 – 869,9 MHz @16mW).

NAPAJANJE I BATERIJE (PO VENTILU)

Dvije AA baterije od 1,5 V.
Vijek trajanja baterije od dvije godine.

POSTAVLJANJE I KOMPATIBILNOST (PO VENTILU)

6 adaptera za radijator koji su prikladni za upotrebu sa sljedećim tijelima ventila: M30 x 1,5, M30 x 1,0, M28 x 1,5, Danfoss RAVL, Danfoss RA, Giacomini.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Ovaj uređaj mora se ugraditi u skladu s primjenjivim normama. Upotrebljavajte uređaj samo s isporučenim adapterom za strujnu utičnicu. Ovaj uređaj namijenjen je samo za upotrebu u interijerima. Prije umetanja baterije uvjerite se da su kontakti u uređaju i na baterijama čisti. Potrebno ih je očistiti. Prilikom umetanja baterija uzmite u obzir polaritet (+/-). Ne bacajte baterije u vatru i nemojte ih kratko spajati ili rastavljati. Držite baterije podalje od djece. U slučaju gutanja baterije, odmah potražite liječničku pomoć. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Na raspolaganju je korisnička služba. Bilo kakve promjene ili preinake ove jedinice koje nije izričito odobrila strana odgovorna za usklađenost mogu dovesti do ukidanja ovlaštenja korisnika za rad s opremom.

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu putem osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako se upotreba odvija pod nadzorom ili su ove osobe primile upute vezano uz upotrebu uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati kako bi se zajamčilo da se ne igraju s uređajem.

CZ -Technické specifikace

Velikost

Ventil: 58 mm (průměr), 80 mm (L)

Váha

Ventil: 186 g (včetně baterií)

Design

Navrženo spol. Starck

Senzory a rozměry

Teplota (rozsah):
Rozsah: 0°C až 50°C
Přesnost: +/- 0,5°C

Teplota (nastavená hodnota):

Rozsah: 5°C až 30°C
Odchyłka: 0,5°C

Motor

Lineární: 8 mm max
Hlučnost: < 35 dBA
Síla pružiny: 80 N max

E-PAPER displej

Energeticky nenáročný, delší životnost a optimální čitelnost.

Bezplatná APP, doživotní podpora

Žádný poplatek za přihlášení. APP je dostupná na App Store nebo Google Play. Bezplatný online přístup z mnoha zařízení.

Bezdrátové připojení

802.11 b/g/n kompatibilita (2.400-2.496 GHz @ 100mW).
Podporovaná ochrana: Open/WEP/WPA/ WPA2-osobní (TKIP and AES).
Bezdrátové propojení mezi ventily a relé: rádiové vlny dlouhého dosahu (868.9-869.1, 869.7-869.9 MHz @16mW).

Napájení a baterie (pro 1 ventil)

Dvě 1,5V AA baterie.
Dvouletá životnost.

Nastavení a kompatibilita (pro 1 ventil)

6 adaptérů pro radiátory vhodných pro použití s následujícími ventily: M30x1.5, M30x1.0, M28x1.5, Danfoss RAVL, Danfoss RA, Giacomini.

RS - Tehničke specifikacije

VELIČINA

Ventil: 58 mm (promer), 80 mm (D)

TEŽINA

Ventil: 186 g (sa baterijama)

DIZAJN

Dizajnirao: Starck

SENZORI I MERE

Temperatura (mera):
Opseg: od 0° C do 50° C
Preciznost: +/-0,5° C

Temperatura (definisana vrednost):

Opseg: od 5° C do 30° C
Pomak: 0,5° C

Motor:

Linearno kretanje: najviše 8 mm
Stepen buke: < 35 dBA
Snaga opruge: najviše 80 N

EKRAN OD E-PAPIRA

Energetska efikasnost, duže trajanje baterije i optimalna čitljivost.

BESPLATNA APLIKACIJA, DOŽIVOTNA PODRŠKA

Nema preplate. Aplikacija je dostupna u uslugama App Store i Google Play. Besplatan pristup ličnoj onlajn kontrolnoj tabli. Može joj se pristupiti sa više uređaja.

SPECIFIKACIJE BEŽIČNE MREŽE

Bežična veza između ventila i releja: dugi radio-talasi (868,9–869,1; 869,7–869,9 MHz na 16 mW).

NAPAJANJE I BATERIJE (PO VENTILU)

Dve AA baterije od 1,5 V.
Trajanje baterije od dve godine.

PODEŠAVANJE I KOMPATIBILNOST (PO VENTILU)

6 adaptera za radijatore pogodnih za upotrebu sa sledećim telima ventila: M30x1.5, M30x1.0, M28x1.5, Danfoss RAVL, Danfoss RA, Giacomini.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

Ovaj uređaj se mora instalirati u skladu sa primenljivim normama. Koristite ga samo sa dobijenim utikačem za napajanje. Ovaj uređaj je samo za unutrašnju upotrebu. Pre nego što postavite baterije, proverite da li su kontakti na uređaju i na baterijama čisti, i po potrebi ih očistite. Prilikom postavljanja baterija vodite računa o polaritetu (+/-). Nemojte bacati baterije u vatru, praviti kratak spoj na njima ili ih rastavljati. Držite baterije dalje od dece. Odmah zatražite medicinsku pomoć ako dođe do gutanja baterije. Nemojte pokušavati da sami popravite uređaj; dostupna je korisnička podrška. Promene ili modifikacije ove jedinice koje nije izričito odobrila strana zadužena za usaglašenost mogu da ponište ovlašćenje korisnika za rukovanje opremom.

Ovaj uređaj nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući decu) koji imaju smanjene fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti, ili kojima nedostaju iskustvo i znanje, osim u slučaju da im osoba odgovorna za njihovu bezbednost pruži nadzor ili uputstvo u vezi sa upotrebom uređaja. Decu treba nadgledati da biste se uverili da se ne igraju sa uređajem.

SL Tehnična specifikacija

VELIKOST

Ventili: 58 mm (premer), 80 mm (dolžina)

TEŽA

Ventil: 186 g (vključno z baterijami)

OBLIKA

Oblikovalo podjetje Starck

SENZORJI IN MERITVE

Temperatura (meritev):

Razpon: 0°C do 50°C

Natančnost: +/- 0.5°C

Temperatura (nastavitvena točka):

Razpon: 5°C do 30°C

Prirastek 0.5°C

Motor:

Linearno gibanje: Maksimalno 8 mm

Jakost zvoka: <35 dBA

Vzmetna sila: Maksimalno 80 N

ELEKTRONSKI PRIKAZ

Energetsko učinkovit, daljša življenjska doba baterij in optimalna čitljivost.

BREZPLAČNA APLIKACIJA, DOŽIVLJENJSKA PODPORA

Brez naročnine. Aplikacija je na voljo na App Store in Google Play.

Prost dostop do vaše osebne nadzorne plošče. Dostopno z več naprav.

SPECIFIKACIJE BREŽIČNE POVEZAVE

Brežična povezava med ventili in relejem: radio dolgega dosega (868.9-869.1, 869.7-869.9 MHz @16mW).

NAPAJANJE IN BATERIJ (NA POSAMEZNI VENTIL)

Dve 1.5V AA bateriji.

Dve leti življenjske dobe.

NASTAVITEV IN ZDRUŽLJIVOST (NA POSAMEZNI VENTIL)

6 radiatorskih adapterjev, primernih za uporabo na naslednjih ogradjih radiatorjev: M30x1.5, M30x1.0, M28x1.5, Danfoss RAVL, Danfoss RA, Giacomini.

VARNOŠTNA OPOZORILO

To napravo je treba instalirati v skladu z veljavnimi standardi. Uporabite samo s priloženim vtičnikom za napajanje. Naprava je namenjena samo za notranjo uporabo. Pred vstavljanjem baterije preverite, da so stiki v napravi in na baterijah čisti in jih po potrebi očistite. Pri vstavljanju baterij upoštevajte polarnost (+/-).

Baterij ne odvrzite v ogenj, povzročite kratkega stika ali jih razstavite.

Otroci ne smejo v bližino baterij. Če pride do zaužitja baterije, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Sami ne poskušajte popravljati naprave; podpora strankam je na voljo. Kakršnokoli sprememba ali prilagoditve, opravljene na tej enoti, ki niso izrecno odobrene s strani stranke, odgovorne za zagotavljanje skladnosti, lahko pomenijo nezmožnost uporabnika za upravljanje opreme.

Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali primanjkljajem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so jim bila s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost, dana navodila v zvezi z uporabo naprave. Otroci naj bodo pod nadzorom, saj se z napravo ne smejo igrati.

Bezpečnostní varování

Tento produkt je nutno nainstalovat v souladu s normami. Pro připojení do sítě používejte pouze originální adaptér. Toto zařízení je použitelné pouze pro vnitřní části budov. Před vložením baterií do produktu se ujistěte, že jsou konektory na bateriích a na zařízení čisté. V případě potřeby je očistěte. Při vkládání baterií si dejte pozor na jejich polaritu (+/-). Nedávejte baterie do ohně, nezkratujte je, nebo rozebírejte. Při požití neprodleně vyhledejte lékaře. Nepokoušejte se produkt sami opravovat, zákaznický servis je vám vždy k dispozici.

Jákovliv změny nebo úpravy tohoto produkt, které nebyly oficiálně schváleny zodpovědnou osobou mohou mít za následek zákaz používání tohoto výrobku pro daného uživatele.

Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí),

trpícími sníženou fyzikou, senzorickou nebo mentální schopností, taktéž jako osobami postrádajícími zkušenosti a znalosti, pokud nebyly instruovány o této problematice zodpovědnou osobou odpovídající za jejich bezpečnost nebo nebyly pod dohledem této osoby. Děti by se k tomuto zařízení neměly ani přibližovat.

NETATMO

 <http://support.netatmo.com>

Návod je také ke stažení na <http://www.netatmoc.cz/>

Záruka se na mechanické poškození nevztahuje.

Dovozce/dovozka: Ingredi Europa s.r.o., Formanská 257, 149 00 Praha 4 Újezd, Česká republika



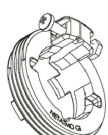
Copyright Netatmo © 2017 All rights reserved.
Reproduction and distribution prohibited without written authorization from Netatmo.
Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

QSG-NA-V4

Obsah balení



M30 x 1



Giacomini (GI)



Danfoss RAVL



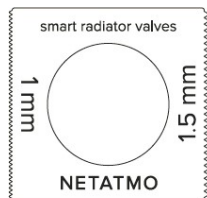
M30 x 1.5



M28 x 1.5



Danfoss RA



1) Šablona



2) krytka morku

HR - U plastičnoj vrećici:

Pametni ventili za radiator Netatmo kompatibilni su samo s adapterima Netatmo – priloženi u pakiranju ili dostupni na www.netatmo.com/adapter.

HU - A műanyag zacskóban:

Netatmo intelligens hűtőszelvények csak a Netatmo adapterekkel kompatibilisek - tartozék csomagolásban vagy elérhető a www.netatmo.com/adapter weboldalon.

1) Sablon; 2) Motor sapka.

RO - În pungă de plastic:

Supapele de Radiator Netatmo Smart sunt compatibile numai cu Adaptorii Netatmo – incluși în ambalaj sau disponibili pe www.netatmo.com/adapter.

1) Șablon; 2) Capacul motorului.

RS - U plastičnoj kesii:

Netatmo pametni radijatorski ventili kompatibilni su samo sa Netatmo adapterima – dostupni su u pakovanju ili na adresi www.netatmo.com/adapter.

SL - V plastični vrečki:

Netatmo pametni radijatorski ventili so združljivi samo z Netatmo adapterji - priloženimi v pakiranju ali na voljo na www.netatmo.com/adapter

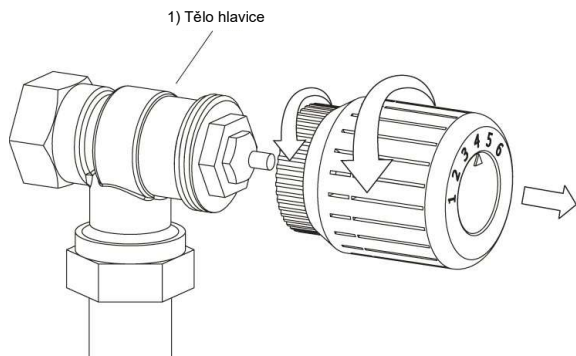
CZ - Ventily NETATMO jsou kompatibilní pouze s adaptéry, které jsou součástí balení nebo na stránkách: www.netatmo.com/adapter.

BG - В найлоновата торба:

Интелигентните радиаторни вентили Netatmo са съвместими само с адаптерите, включени в опаковката или налични на www.netatmo.com/adapter.

1) Шаблон; 2) Моторна капачка.

Sekce A



CZ - Odstraňte váš starý ventil z vašeho radiátoru.

BG - РАЗДЕЛ А:

Свалете съществуващия вентил с термостат от радиатора, за да достигнете до тялото на клапана. 1) Тяло на клапана.

HR - ODJELJAK A:

Uklonite postojeći termostatski ventil s radijatora da biste pristupili tijelu ventila.

HU - A. SZAKASZ:

Távolítsa el a meglévő termostatus szelepet a hűtőből, hogy hozzáférjen a szeleptesthez. 1) szeleptest.

RO - SECȚIUNEA A:

Scoateți supapa termostatică de la radiator pentru a avea acces la corpul supapei. 1) corpul supapei.

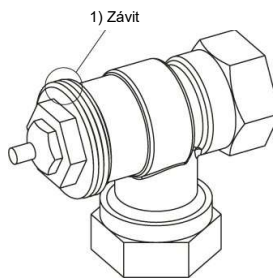
RS - ODEJIAK A:

Uklonite postojeći termostatski ventil sa radijatora da biste pristupili telu ventila.

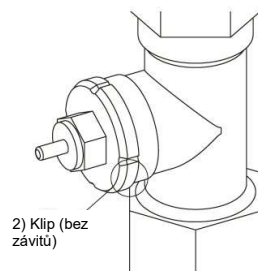
SL - ODSEK A:

Odstranite obstoječi termostatski ventil z vašega radiatorja in omogočite dostop do ogrodja ventila.

Sekce B



Sekce C



CZ - Pokud má váš ventil závitý postupujte podle sekce B, pokud má klipy postupujte podle sekce C.

BG - РАЗДЕЛ В, РАЗДЕЛ С:

Ако тялото на Вашия вентил има резба, отидете на Раздел В на този документ. Ако тялото на Вашия вентил има скоба, обърнете този документ и отидете на Раздел С. 1) резба; 2) скоба (без резба)

HR - ODJELJAK B, ODJELJAK C:

Ako tijelo ventila sadrži navoje, idite na odjeljak B u ovom dokumentu. Ako tijelo ventila sadrži spojnice, okrenite ovaj dokument i idite na odjeljak C.

HU - B. SZAKASZ, C. SZAKASZ:

Dacă Ha a szelepház menetei vannak, folytassa a jelen dokumentum B. szakaszával. Ha a szeleptesten szorítók vannak, fordítsa el ezt a dokumentumot, és lépjen a C szakaszba. 1) menetek, 2) Kliepek (nincs szál)

RO - SECȚIUNEA B, SECȚIUNEA C:

Dacă corpul supapei dvs. are filete, accesați Secțiunea B a acestui document. Dacă corpul supapei dvs. are clipsuri, întoarceți acest document și consultați Secțiunea C. 1) Filete, 2) Clips (fără fir)

RS - ODEJIAK B, ODEJIAK C:

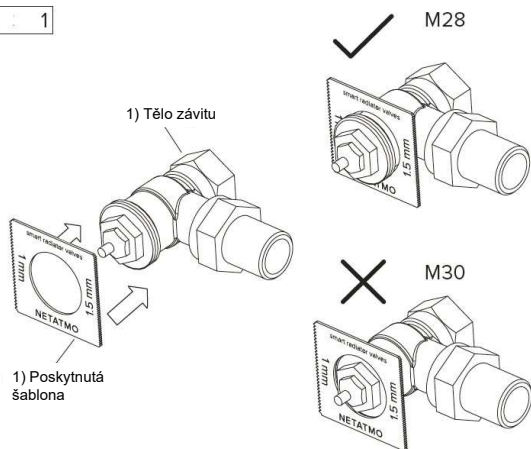
Ako telo ventila ima navoje, pređite na Odeljak B ovog dokumenta. Ako telo ventila ima ureze, pređite na Odeljak C ovog dokumenta.

SL - ODSEK B, ODSEK C:

Če ima vaše ogrodje ventila navoje, pojdite na Odsek B tega dokumenta. Če ima vaše ogrodje ventila zaponke, obrnite ta dokument in pojdite na Odsek C.

Sekce B (závit)

1



CZ - Změřte si průměr svého ventilu. Pokud ventil projde měřátkem, jedná se o velikost M28 pokud ne, jedná se o velikost M30.

BG - РАЗДЕЛ Б: ТЕЛА НА ВЕНТИЛИ С РЕЗБИ:

Първа стъпка: определете диаметра на тялото на Вашия вентил. Ако тялото на вентила минава през шаблона, диаметърът е M28, а ако не – диаметърът е M30. 1) предоставен шаблон, 2) тяло на вентила.

HR - ODJELJAK B: TIJELA VENTILA S NAVOJIMA:

Prvi korak: odredite promjer tijela ventila. Ako tijelo ventila prolazi kroz predložak, promjer je M28. Ako ne prolazi, promjer je M30.

HU - B. SZAKASZ: SZÁLÓ SZERKEZETEK HÁLÓZATOKKAL:

Első lépés: határozza meg a szeleptest átmérőjét. Ha a szeleptest áthalad a sablon átmérője M28, ha nem, akkor az átmérő M30. 1) biztosított sablon, 2) szeleptest.

RO - SECȚIUNEA B: CORPURI DE SUPAPE CU FILETE:

Pașul întâi: stabilirea diametrului corpului supapei dvs.. Dacă corpul supapei trece prin șablon, diametrul este de M28, dacă nu, diametrul este M30. 1) șablonul oferit, 2) corpul supapei.

RS - ODEJIAK B: TELA VENTILA SA NAVOJIMA:

Prvi korak: utvrdite prečnik tela ventila. Ako telo ventila prolazi kroz šablon, prečnik je M28, a ako ne, prečnik je M30.

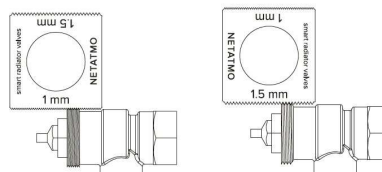
SL - ODSEK B: OGRODJA VENTILOV Z NAVOJI:

Prvi korak: določite premer vašega ogrodja ventila. Če ogrodje ventila lahko pride skozi šablono, potem je premer M28, če pa ne, potem je premer M30.

2

1) 1 mm závit

2) 1,5 mm závit



CZ - Zjistěte, jestli je průměr vašeho ventilu 1 mm nebo 1,5 mm.

BG - Втора стъпка: проверете двете страни на шаблона, за да определите дали резбата на тялото на Вашия вентил е 1, или 1,5 mm. 1) 1 mm резба, 2) 1,5 mm резба.

HR - Drugi korak: testirajte obje strane predloška da biste odredili jesu li navoji tijela ventila od 1 ili 1,5 mm.

HU - Második lépés: tesztelje a sablon mindkét oldalát, hogy megtudja, van-e a szeleptest a szálak 1 vagy 1,5 mm. 1) 1 mm cérna, 1,5 mm cérna.

RO - doilea pas: testați ambele laturi ale șablonului pentru a stabili dacă filetele corpului supapei dvs. sunt de 1 sau 1,5 mm. 1) 1 mm filet, 2) 1,5 mm filet.

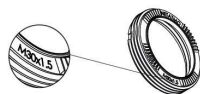
RS - Drugi korak: testirajte obe strane šablona da biste utvrdili da li su navoji na telu ventila veličine 1 ili 1,5 mm.

SL - Drugi korak: testirajte obe strani šablone in določite, če so navoji vašega ogrodja ventila 1 ali 1,5 mm.

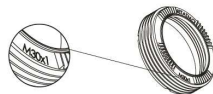
3

M30

1) Průměr = M30
Závit = 1,5 mm
M30 x 1,5



2) Průměr = M30
Závit = 1 mm
M30 x 1



CZ - Vyberte si vhodný adaptér podle průměru vašeho ventilu a velikosti závitu, jak bylo ukázáno v předchozích bodech.

BG - Трета стъпка: изберете Вашия адаптер Netatmo на базата на диаметра на тялото на клапана и размера на резбата, идентифицирани в предходните стъпки.

1) Диаметър = M30, Резба = 1.5 mm, M30 x 1.5

2) Диаметър = M30, Резба = 1 mm, M30 x 1

HR - Treći korak: odaberite adapter Netatmo na temelju promjera tijela ventila i veličine navoja koji su utvrđeni u prethodnim koracima.

HU - Harmadik lépés: válassza ki a Netatmo adaptert a szelep átmérője alapján a szálak testét és méretét az előző lépésekben meghatározottak szerint.

1) Átmérő = M30, Cérna = 1,5 mm, M30 x 1,5

2) Átmérő = M30, Cérna = 1 mm, M30 x 1

RO - Pasul al treilea: alegeți adaptorul Netatmo pe baza diametrului corpului supapei și dimensiunea filetelor așa cum se identifică în etapele anterioare.

1) Diametru = M30, Filet = 1,5 mm, M30 x 1,5

2) Diametru = M30, Filet = 1 mm, M30 x 1

RS - Treći korak: odaberite Netatmo adapter na osnovu prečnika tela ventila i veličine navoja na način predstavljen u prethodnim koracima.

SL - Tretji korak: izberite vaš Netatmo adapter glede na premer ogrođja ventila in velikost navojev, kot ste ju določili v prejšnjih korakih.

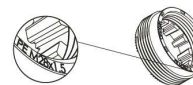
3

M28 x 1.5

1) Průměr = M28
Závit = 1,5 mm
M28 x 1,5



Pettinaroli
PE M28 x 1.5
2) Není součástí balení



CZ - Pokud jste si zvolili adaptér M28 x 1,5 a nemůžete jej nasadit na váš ventil, tak nejspíš máte PE ventil (není součástí balení). Možnost objednat adaptér na: www.netatmo.com/adaptor.

BG - Ако сте избрали адаптер M28 x 1,5 и не можете да навиете интелигентния радиаторен вентил Netatmo Smart Radiator на адаптера, вероятно имате вентил Pettinaroli. Този адаптер не е включен в пакета. Можете да го поръчате онлайн на www.netatmo.com/adaptor.

1) Диаметър = M28, Резба = 1.5 mm, M28 x 1.5; 2) не е включен

HR - Ako ste odabrali adapter M28 x 1,5 i ne možete vijcima pričvrstiti pametni ventil za radijator Netatmo na adapter, vjerojatno imate ventil tvrtke Pettinaroli. Ovaj adapter nije priložen u pakiranju. Možete ga naručiti putem interneta na www.netatmo.com/adaptor.

HU - Ha az M28 x 1.5 adaptert választotta, és nem csavarhatja be a Netatmo Smart Radiátor Szelep az adapterre, valószínűleg van egy Pettinaroli szelepe. Ezt az adaptert nem tartalmazza a csomagban. Megrendelheti online a www.netatmo.com/adaptor weboldalon.

1) Átmérő = M28, Cérna = 1,5 mm, M28 x 1,5; 2) Nem tartalmazza

RO - Dacă ați selectat un adaptor M28 x 1,5 și nu puteți înșuruba Supapa de Radiator Netatmo Smart pe adaptor, probabil aveți o supapă Pettinaroli. Acest adaptor nu este inclus în pachet. Îl puteți comanda online pe www.netatmo.com/adaptor.

1) Diametru = M28, Filet = 1,5 mm, M28 x 1,5; 2) Neinclus

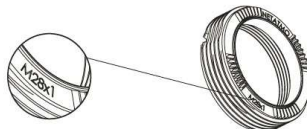
RS - Ako ste odabrali adapter M28 x 1,5 i ne možete da zavijete Netatmo pametni radijatorski ventil na adapter, verovatno imate Pettinaroli ventil. Ovaj adapter se ne dobija u pakovanju. Možete ga poručiti onlajn na adresi www.netatmo.com/adaptor.

SL - Če ste izbrali M28 x 1.5 adapter in ne morete privit Netatmo pametnega radiatorskega ventila na adapter, imate najbrž ventil tipa Pettinaroli. Ta adapter ni vključen v pakiranje. Lahko ga naročite prek spleta na www.netatmo.com/adaptor.

STEP 3

M28 x 1

1) Průměr = M28
Závit = 1 mm
M28 x 1
(není součástí balení)



CZ - Tento adaptér není součástí balení, můžete si jej objednat na: www.netatmo.com/adaptor.

BG - Този адаптер не е включен в пакета. Можете да го поръчате онлайн на www.netatmo.com/adaptor.

1) Диаметър = M28, Резба = 1 mm, M28 x 1, (не е включен)

HR - Ovaj adapter nije priložen u pakiranju. Možete ga naručiti putem interneta na www.netatmo.com/adaptor.

HU - Ez az adapter nem található a csomagban. Online megrendelhető a www.netatmo.com/adaptor oldalon.

1) Átmérő = M28, Cérna = 1 mm, M28 x 1, (nem tartalmazza)

RO - Acest adaptor nu este inclus în pachet. Îl puteți comanda online pe www.netatmo.com/adaptor.

1) Diametru = M28, Filet = 1 mm, M28 x 1, (neinclus)

RS - Ovaj adapter se ne dobija u pakovanju. Možete ga poručiti onlajn na adresi www.netatmo.com/adaptor.

SL - Ta adapter ni vključen v pakiranje. Lahko ga naročite prek spleta na www.netatmo.com/adaptor.



CZ - Krytku na motor si ponechejte. NETATMO APP vás o ni může požádat.

BG - Запазете моторната капачка, включена в опаковката. Приложението Netatmo BGergy може да поиска да я използвате.

HR - Ostavite poklopac motora u pakiranju. Aplikacija Netatmo Energy može od vas zatražiti upotrebu tog poklopca.

HU - A motor kupakját tartsa a csomagolásban. A Netatmo Energy App kérheti, hogy használja.

RO - Păstrați capacul motorului inclus în ambalaj. Netatmo Energy App vă poate solicita să îl folosiți.

RS - Zadržite kapicu motora koju ste dobili u pakovanju. Aplikacija Netatmo Energy će od vas možda zatražiti da ga koristite.

SL - Radiatorski čep naj bo vključen v pakiranje. Aplikacija Netatmo Energy vas bo morda prosil, da ga uporabite.

Sekce C (klipy)

CZ - Vyberte si vhodný adaptér podle průměru vašeho ventilu, jak bylo ukázáno v předchozích bodech. Značky na topení vám mohou s identifikací pomoci.

Prvky označené * nejsou součástí balení a je nutno je doobjednat.

BG – РАЗДЕЛ С: ТЕЛА НА ВЕНТИЛИ СЪС СКОБА

Izberete adapter Netatmo, който пасва на тялото на Вашия вентил.

Проверете стария си радиаторен вентил за надпис, който да може да Ви помогне да идентифицирате правилния адаптер.

*Не е включен

Ako nikой от адаптерите със скоба не пасва, можете да поръчате допълнителни адаптери онлайн на www.netatmo.com/adaptor.

HR - ODJEJAK C: TIJELA VENTILA SA SPOJNICAMA

Odaberite adapter Netatmo koji odgovara tijelu vašeg ventila.

Provjerite imate li pisane informacije o starom ventilu radijatora koje bi vam mogle pomoći pri utvrđivanju ispravnog adaptera.

*Nije priloženo.

Ako ne odgovara nijedan od adaptera za spojnice, možete naručiti dodatne adaptere putem interneta na www.netatmo.com/adaptor.

HU - C. SZAKASZ: SZELEPTESTEK KAPCSOLÓKAL

Válassza ki a Netatmo adaptert, amely megjavítja a szeleptestet.

Ellenőrizze a régi hűtőszelepet írásbeli információkkal, amelyek segíthetnek azonosítani a megfelelő adaptert.

* Nem tartalmazza.

Ha a klip-adapterek egyikét sem találja meg, akkor további adaptereket megrendelhet online a www.netatmo.com/adaptor oldalon.

RO - SECȚIUNEA C: CORPURI DE SUPAPE CU CLIPS

Alegeți adaptorul Netamo care se potrivește corpului supapei dvs.

Verificați supapa vechiului dvs. radiator pentru informații scrise care vă pot ajuta să identificați adaptorul corect.

*Neinclus

Dacă nu se potrivește niciunul dintre adaptorii cu clips, puteți comanda adaptorii suplimentari online pe www.netatmo.com/adaptor.

RS - ODEJAK C: TELA VENTILA SA UREZIMA

Odaberite Netatmo adapter koji odgovara telu ventila.

Proverite da li na starom radijatorskom ventilu ima napisanih informacija koje bi mogle da vam pomognu pri izboru adaptera.

*Ne dobija se.

Ako ne odgovara nijedan adapter sa urezima, možete da poručite dodatne onlajn na adresi www.netatmo.com/adaptor.

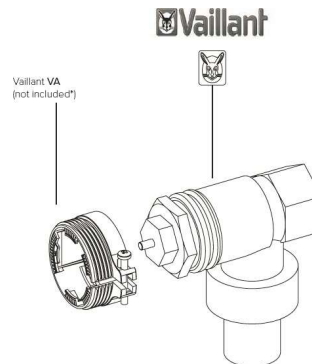
SL - ODESEK C: OGRODJA VENTILOV Z ZAPONKAMI

Izberite Netatmo adapter, ki se prilega vašemu ogrodju ventila.

Preverite, če se na vašem starem radiatorskem ventilu nahajajo zapisi, ki bi vam olajšali identifikacijo pravičnega adapterja.

*Ni vključeno.

Če se noben od adapterjev z zaponkami ne prilega, lahko dodatne adapterje naročite na www.netatmo.com/adaptor.



NETATMO

93 rue Nationale
92100 Boulogne-Billancourt
France
www.netatmo.com

Europe - EU declaration of conformity

According to RED directive 2014/53/EU

Manufacturer:	Name:	Netatmo
	Address:	93 rue Nationale 92100 Boulogne-Billancourt France
Equipment:	Model number:	NRV01
	Marketing name:	Netatmo Smart Radiator Valve
	Supplied Accessories:	Radiator adaptors, colour adhesives, 2 AA batteries
	Operating Frequencies:	RF : 868.9-869.1 , 869.7-869.9 MHz @16mW

Hereby, Netatmo declares that this NRV01 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of following directives:

- RED directive 2014/53/EU
- ROHS Recast Directive 2011/65/EC.

The following test methods have been applied in order to prove presumption of conformity with the essential requirements of the CE marking:

Safety and Health:

EN 62368-1:2014

Audio/video, information and communication technology equipment - Part 1 : safety requirements.

EMC:

EN 301489-1 V2.2.0

ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU and the essential requirements of article 6 of Directive 2014/30/EU.

EN 301489-3 V2.1.1

ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz; Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.1(b) of Directive 2014/53/EU.

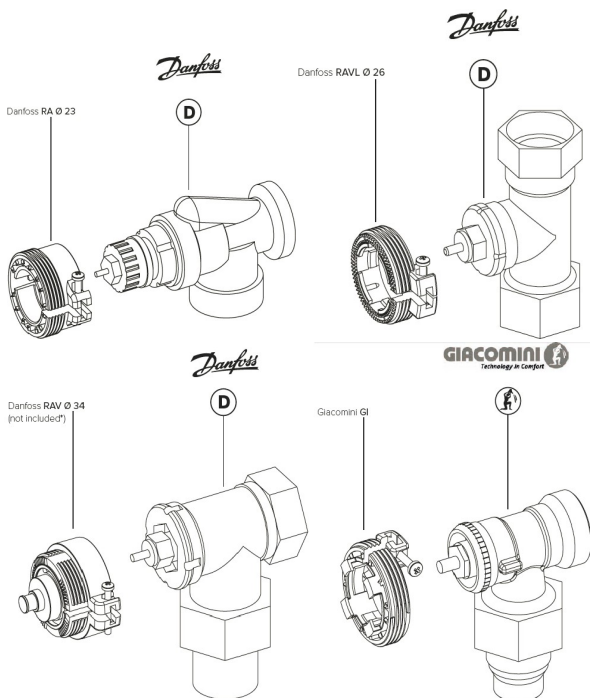
RF Spectrum Efficiency:

EN 300220-1 V3.1.1

Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD) operating in the frequency range 25 MHz to 1000 MHz; Part 1: Technical characteristics and methods of measurement.

EN 300220-2 V3.1.1

Electromagnetic compatibility and Radio Spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD) operating in the frequency range 25 MHz to 1000 MHz; Part 2: Harmonised Standard covering the essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU for non specific radio equipment.



NETATMO

93 rue Nationale
92100 Boulogne-Billancourt
France
www.netatmo.com

EN 62479-2010

Assessment of the compliance of low power electronic an electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz - 300 GHz)

Additional Compliance
RoHS
REACH



Signed for and on behalf of:

Place:
Date:
Name:
Title:

Netatmo
Boulogne-Billancourt
September 29th, 2018
Frédéric POTTER
CEO

Česky [Czech] - Netatmo tímto prohlašuje, že tento NRV01 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES.
Originální EU prohlášení o shodě lze nalézt na <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Dansk [Danish] - Undertegnede Netatmo erklærer herved, at følgende udstyr NRV01 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU og ROHS 2011/65/EF.
Den oprindelige EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Deutsch [German] - Hiermit erklärt Netatmo, dass sich das Gerät NRV01 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet.
Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Eesti [Estonian] - Käesolevaga kinnitab Netatmo seadme NRV01 vastavust direktiivi 2014/53/EU ja ROHS 2011/65/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Vastavusdeklaratsiooni tervikteksti saab veebilehelt <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

English - Hereby, Netatmo declares that this NRV01 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC.
The original EU declaration of conformity may be found at <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

NETATMO

93 rue Nationale
92100 Boulogne-Billancourt
France
www.netatmo.com

Español [Spanish] - Por medio de la presente Netatmo declara que el NRV01 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y ROHS 2011/65/CE.
El original de la declaración de conformidad UE se puede encontrar en <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Ελληνική [Greek] - Με την παρούσα Netatmo δηλώνει ότι NRV01 συμμορφώνεται προς τα ορισμένα απαιτήσια και τις λοιπες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/EU και ROHS 2011/65/EK.
Μπορείτε να βρείτε ένα αντίγραφο της πλήρους δήλωσης συμμόρφωσης στη διεύθυνση <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Français [French] - Par la présente Netatmo déclare que l'appareil NRV01 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et ROHS 2011/65/CE.
La déclaration de conformité UE originelle est disponible sur <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Hrvatski [Croatian] - Ovimе, Netatmo izjavljuje da je ovaj NRV01 u skladu s osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU i ROHS 2011/65/EC.
Kopija pune izjave o sukladnosti može se preuzeti na <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Italiano [Italian] - Con la presente Netatmo dichiara che questo NRV01 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e ROHS 2011/65/CE.
La dichiarazione di conformità UE originale si trova a <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Latviski [Latvian] - Ar šo Netatmo deklarē, ka NRV01 atbilst Direktīvas 2014/53/EU un ROHS 2011/65/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Pilnas atbilstības deklarācijas kopiju var iegūt vietnē <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Lietuvių [Lithuanian] - Šiuo Netatmo deklaruoju, kad šis NRV01 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EU ir ROHS 2011/65/EB Direktyvos nuostatas.
Originali EU atitikties deklaracija yra <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Nederlands [Dutch] - Hierbij verklaart Netatmo dat het toestel NRV01 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EG.
De oorspronkelijke EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Malti [Maltese] - Hawnehkk, Netatmo, jidkijjara li dan NRV01 jikkonforma mal-htigijiet essenzzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EU u ROHS 2011/65/EC.
Kopja tad-Dikjarazzjoni shiha ta 'konformità tista' tinkiseb fuq <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Magyar [Hungarian] - Alulírott, Netatmo nyilatkozik, hogy a NRV01 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU i ROHS 2011/65/EC irányelv egyéb előírásainak.
Az eredeti EU megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a <http://www.netatmo.com/declaration/nav> oldalon.

Norsk [Norwegian] - Erklærer herved Netatmo at dette NRV01 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU og ROHS 2011/65/EC.
En kopi av den fullstendige samsvarserklæringen kan fås ved <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Polski [Polish] - Niniejszym Netatmo oświadczam, że NRV01 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU i ROHS 2011/65/EC.
Kopię pełnej deklaracji zgodności można pobrać pod adresem <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Svenska [Swedish] - Härmed intygar Netatmo att denna NRV01 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU

NETATMO

93 rue Nationale
92100 Boulogne-Billancourt
France
www.netatmo.com

och ROHS 2011/65/EG.
En kopia av hela Konformitetsdeklarationen finns på <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Português [Portuguese] - Netatmo declara que este NRV01 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/EU e ROHS 2011/65/CE.
Uma cópia completa da declaração de conformidade pode ser obtida em <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Română [Romanian] - Astfel, Netatmo declară că acest NRV01 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU și ROHS anului 2011/65/CE.
O copie a declarației de conformitate completă poate fi obținută la <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Slovensko [Slovenian] - Netatmo izjavlja, da je ta NRV01 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/EU in ROHS 2011/65/ES.
Kopijo celotne izjave o skladnosti najdete na spletni povezavi <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Slovensky [Slovak] - Netatmo týmto vyhlasuje, že NRV01 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES.
Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na webovej stránke <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Suomi [Finnish] - Netatmo vakuuttaa täten että NRV01 tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU ja ROHS 2011/65/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteesta <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.

Türkçe [Turkish] - Netatmo, bu NRV01'in 2014/53/EU ve ROHS 2011/65/EC Yönetmeliğinin temel şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.
Tam uygunluk beyanının bir kopyası <http://www.netatmo.com/declaration/nav> adresinden edinilebilir.

Български [Bulgarian] - С настоящото Netatmo декларира, че това NRV01 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU и ROHS 2011/65/EC.
Копие от пълния декларацията за съответствие може да бъде получена на <http://www.netatmo.com/declaration/nav>.